

# Безопасность детей

---

## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не устанавливайте детское кресло на сиденье, защищённое фронтальной подушкой безопасности. При раскрытии подушки безопасности существует риск гибели или получения тяжелых травм.



Статистика ДТП показывает, что дети находятся в наибольшей безопасности при правильно установленном детском кресле или детской системе безопасности, закрепленных на заднем сиденье.



Не используйте сиденья, в которых ребёнок сидит по ходу движения (лицом вперёд), пока вес ребёнка не достигнет 9 кг (20 фунтов) и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребёнка развиты недостаточно, чтобы избежать травмы при лобовом столкновении.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не позволяйте ребёнку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля.

При столкновении сила перегрузки может превышать массу тела в тридцать раз и удержать ребёнка становится невозможным. Для детей обычно требуется дополнительная подушка сиденья, подходящая для их возраста и роста, и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.



Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребёнка сомнительна.

---

# Безопасность детей

Очень важно использовать для детей до 12 лет детские кресла, подходящие для их возраста и роста.

См. **РАЗМЕЩЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА** (на стр. 102).

**Примечание:** В некоторых странах перевозка детей на переднем сиденье автомобиля запрещена законодательством. При эксплуатации автомобиля ознакомьтесь с действующим законодательством и соблюдайте его.

Если ребенка приходится перевозить на переднем пассажирском сиденье, Land Rover рекомендует следующее:

1. Установить сиденье в крайнее заднее положение.
2. Убрать поясничную опору до минимума.
3. Полностью поднять подушку сиденья.
4. Установить уклон подушки сиденья в нижнее положение.
5. Установить верхнее крепление ремня безопасности в крайнее нижнее положение.
6. Для всех стран, кроме Австралии – отключить подушку безопасности. См. **ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира** (на стр. 93).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Оригинальный текст в соответствии с ЕЕС R94.01.

Не устанавливайте детские кресла, в которых ребёнок сидит лицом назад, на сиденье, защищённое фронтальной подушкой безопасности.



E79258

Этот символ крепится на конце приборной панели со стороны пассажира. Он означает, что запрещается использовать детское кресло, в котором ребёнок сидит лицом назад, при установленной и действующей подушке безопасности переднего пассажира.

# Безопасность детей

---

## Механизм автоматического пристегивания ремня безопасности

Задние ремни безопасности располагают специальным механизмом пристегивания, служащим дополнительным средством безопасности для детских кресел.

Процедура установки детского кресла следующая:

1. Поместите детское кресло в автомобиль, прикрепите ремень безопасности и пристегните к пряжке в соответствии с инструкциями по установке от производителя.
2. Потяните плечевую секцию ремня, чтобы вытянуть оставшуюся часть до конца. При этом включится функция автоматического пристегивания, которая затем сработает как запирающий храповик, позволяя лямке только втягиваться.
3. Дайте ремню безопасности вытянуться на детское кресло (звук щелчка подтвердит срабатывание храповика), при этом с усилием вталкивая детское кресло в сиденье автомобиля.
4. Убедитесь в отсутствии ослабления ремня безопасности, потянув вверх плечевой ремень сразу над детским креслом. Теперь ремень безопасности застегнется и детское кресло будет крепко держаться на своем месте.

После снятия детского кресла и втягивания всех лямок ремня механизм пристегивания ремня безопасности вернется к нормальной работе.

**Примечание:** По мере возможности используйте механизм автоматического пристегивания ремня безопасности для крепления крупных предметов багажа, перевозимых на сиденьях. В случае аварии незакрепленные предметы представляют собой опасность и повышают риск получения травм.

# Безопасность детей

---

## Контрольный лист проверки детского кресла

Перед каждой перевозкой ребёнка в автомобиле выполняйте следующее:

- всегда используйте подходящие детские кресла и регулируйте ремни для каждого ребенка и перед каждой поездкой;
- убедитесь, что вы используете сиденье подходящей весовой категории;
- тщательно выполняйте инструкции производителя системы безопасности;
- убедитесь в отсутствии ослабления ремня безопасности для взрослого пассажира;
- при установке кресла ISOFIX прикрепляйте верхнюю ленту. После установки кресла ISOFIX всегда производите попытку вытянуть его для проверки надежности нижних креплений;
- регулярно проверяйте установку детского кресла и заменяйте кресла или ремни с признаками износа;
- не одевайте на ребёнка слишком много одежды и не размещайте предметы между ним и креслом;
- ни одно кресло не защищает ребенка полностью. Не позволяйте ребенку играть с замком и креплениями;
- никогда не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра;
- задействуйте защелки безопасности задних дверей. См. **БЛОКИРОВКА ОТ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ ИЗНУТРИ** (на стр. 108);
- не допускайте выхода детей из автомобиля через дверь со стороны дорожного движения;
- подавайте хороший пример – всегда пристегивайте свой ремень безопасности.

# Безопасность детей

## РАЗМЕЩЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

### ВНИМАНИЕ!

⚠ Приведенная в таблице информация верна на момент издания. Однако нормы для детских кресел могут изменяться. Обратитесь за консультацией к дилеру или в технический центр Land Rover для получения самых последних рекомендаций.

В таблице ниже показана пригодность каждого положения пассажирских сидений для перевозки детей до 12 лет или ростом до 1,5 м (5 футов) и установки соответствующих систем безопасности для детей.

**Примечание:** Информация, приведенная в следующей таблице, может быть применима не для всех стран. Если вы не можете самостоятельно решить вопросы, связанные с выбором типа детского кресла и его установкой, обратитесь за советом к дилеру или в технический центр Land Rover.

Размещение на сиденьях	Весовая группа (с приблизительным возрастом) Как показано на детском кресле			
	0 = От 0 до 10 кг (22 фунта) (0 – 10 месяцев)	0+ = От 0+ до 13 кг (29 фунтов) (0 – 18 месяцев)	I = 9 – 18 кг (20 – 40 фунтов) (9 месяцев – 5 лет)	II и III = 15 – 36 кг (33 – 80 фунтов) (4 – 12 лет)
Переднее пассажирское сиденье †	U†	U†	U†	U†
Заднее сиденье, крайние места	U	U	U	U
Заднее сиденье, среднее место	U	U	U	U

- U = Подходит для удерживающих приспособлений универсального класса, рекомендованных для данной весовой категории.
- † Устанавливайте детские сиденья на переднее пассажирское сиденье, только если отключена подушка безопасности. См. **ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира** (на стр. 93).

# Безопасность детей

## Рекомендуемые детские кресла

Рост/возраст ребенка	Рекомендуемое кресло
Группы 0 и 0+	Britax Cosy-Tot/Römer Baby Safe
Группа I	Britax/Römer Duo
Группы II и III	Britax Evolva 2/3 Ultra

**Примечание:** Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.

## Места для детских кресел ISOFIX

**Примечание:** Крепления ISOFIX расположены с обеих внешних сторон задних сидений. Детские кресла ISOFIX должны быть надежно закреплены в соответствии с инструкциями производителя и только в указанных местах.

Весовые группы, как показано на детском кресле.	Классы по росту	Крепления	Положения ISOFIX в автомобиле
Переносная кроватка	F/G	ISO L1/L2	X
0 = До 10 кг (22 фунта)	E	ISO R1	IL
0+ = До 13 кг (29 фунтов)	C/D/E	ISO R1/R2/R3	IL
I = 9 – 18 кг (20 – 40 фунтов)	C/D A/B1/B	ISO R2/R3 ISO F2/F2X/F3	IL IUF
II = 15 – 25 кг (33 – 55 фунтов)	–	–	–
III = 22 – 36 кг (48 – 79 фунтов)	–	–	–

- IUF = подходит для детских кресел ISOFIX универсальной категории, сертифицированных для применения в соответствующей весовой группе.
- IL = для отдельных детских кресел ISOFIX (CRS) в таблице ниже. Эти детские кресла ISOFIX CRS могут быть узко специализированными (для конкретного автомобиля), ограниченно специализированными или полууниверсальными.
- X = положение ISOFIX не подходит для детских кресел ISOFIX данной весовой группы или данного класса роста.

## Рекомендуемые детские кресла ISOFIX

Положение ISOFIX	Рекомендуемое кресло
IL	Britax Cosy-Tot ISOFIX
Группа I	Britax Duo Plus ISOFIX

# Безопасность детей

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

### Точки крепления ISOFIX

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не пытайтесь устанавливать детское кресло ISOFIX по центру заднего сиденья.

Узлы крепления не предназначены для удержания кресла ISOFIX в этом положении. Если кресло не закреплено должным образом, существенно повышается риск травмирования ребёнка в случае столкновения или экстренного торможения.

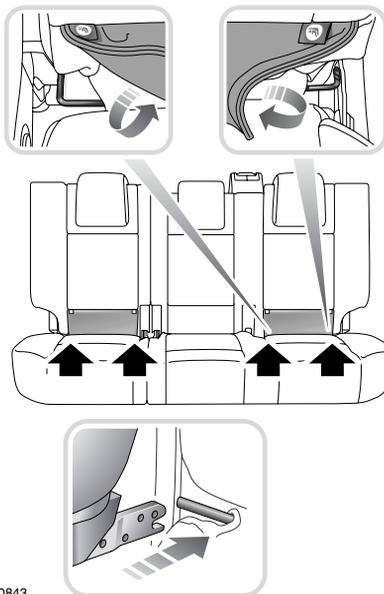


Скобы крепления детского кресла рассчитаны таким образом, чтобы противостоять только нагрузкам, воздействующим на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.



В случае снятия подголовника при установке детского кресла обязательно закрепляйте подголовник, если он хранится в машине. В противном случае он может стать причиной гибели или тяжелой травмы при резком торможении или столкновении.

**Примечание:** Детские кресла ISOFIX устанавливаются только на задние сиденья.



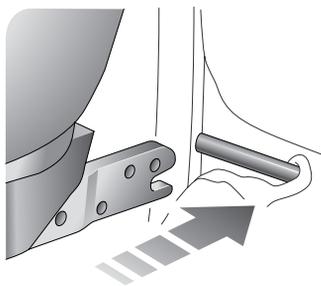
E90843

Для установки кресел ISOFIX предназначены как боковые, так и средние положения.



Этот символ расположен на бирке, вшитой в сиденья, и показывает расположение нижнего крепежа ISOFIX.

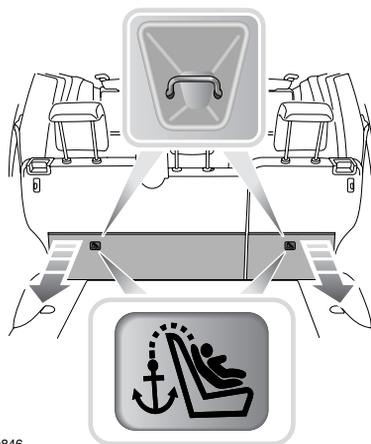
# Безопасность детей



E80615

Для установки детского кресла с системой безопасности ISOFIX:

1. Поднимите или снимите подголовник.
2. Поднимите застежку «липучка» для доступа к механизму блокировки ISOFIX.
3. Вставьте детское кресло в механизм блокировки.



E90846

Каждое место оборудовано верхними ленточными креплениями для установки детских кресел ISOFIX (показано на иллюстрации).

**Примечание:** Всегда убеждайтесь в наличии верхних ленточных креплений, их безопасной и правильной затяжке для обеспечения максимальной защиты ребенка.

После установки детского кресла ISOFIX перед посадкой ребенка проверьте надежность установки. Попробуйте поворачивать детское кресло из стороны в сторону и потянуть его с сиденья автомобиля, затем проверьте, достаточно ли надежно крепление.

# Безопасность детей

## Ленточное крепление (только для Австралии)

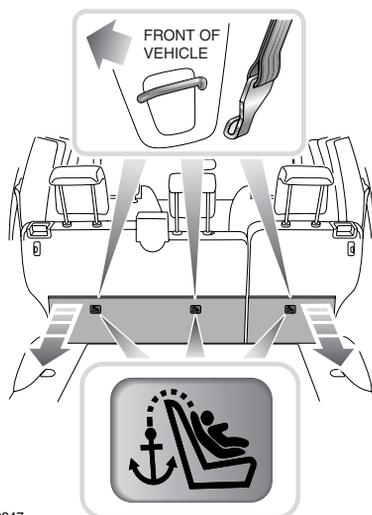
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Узлы крепления детского кресла рассчитаны таким образом, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.

 При установке лямок крепления выполняйте инструкции производителя детских кресел и систем безопасности.

 При установке детского кресла или системы безопасности всегда проводите лямку крепления через верх спинки сиденья и под нижней частью подголовника.

## Верхнее ленточное крепление детского кресла



E90847

На задних сиденьях предусмотрена установка до трех детских кресел тех типов, которые требуют наличия точек ленточного крепления.

Всего имеются три точки ленточного крепления. Их следует использовать для установки лямок от детских кресел или систем безопасности. Три точки крепления расположены на потолочной панели багажного отделения позади задних сидений.

# Безопасность детей

---

## **Крепление страховочных лямок**

1. Надежно установите детское кресло на одном из задних сидений.
2. Проденьте страховочную лямку над спинкой сиденья и под подголовником.
3. Закрепите крючок страховочной лямки в точке ее крепления за сиденьем. Убедитесь, что крючок страховочной лямки расположен в правильном направлении. См. рисунок.
4. Затяните лямку в соответствии с инструкциями изготовителя, удалив провисания в участках лямки.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ**

В ситуации, когда ребёнок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для пристегивания трехточечным ремнем безопасности, для максимальной безопасности рекомендуется установка дополнительной подушки сиденья. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

# Безопасность детей

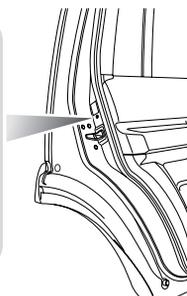
## БЛОКИРОВКА ОТ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ ИЗНУТРИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.

Невыполнение этого условия увеличивает опасность смерти или получения серьезных травм.



E80631

Система блокировки от открывания дверей изнутри установлена только на задних дверях.

Вставьте ключ зажигания в отверстие для ключа и поверните наружу, чтобы активировать блокировку от открывания дверей изнутри.

Если блокировка от открывания дверей изнутри включена, задние двери невозможно открыть из салона.

Поверните ключ по направлению внутрь, чтобы отключить блокировку от открывания дверей изнутри.